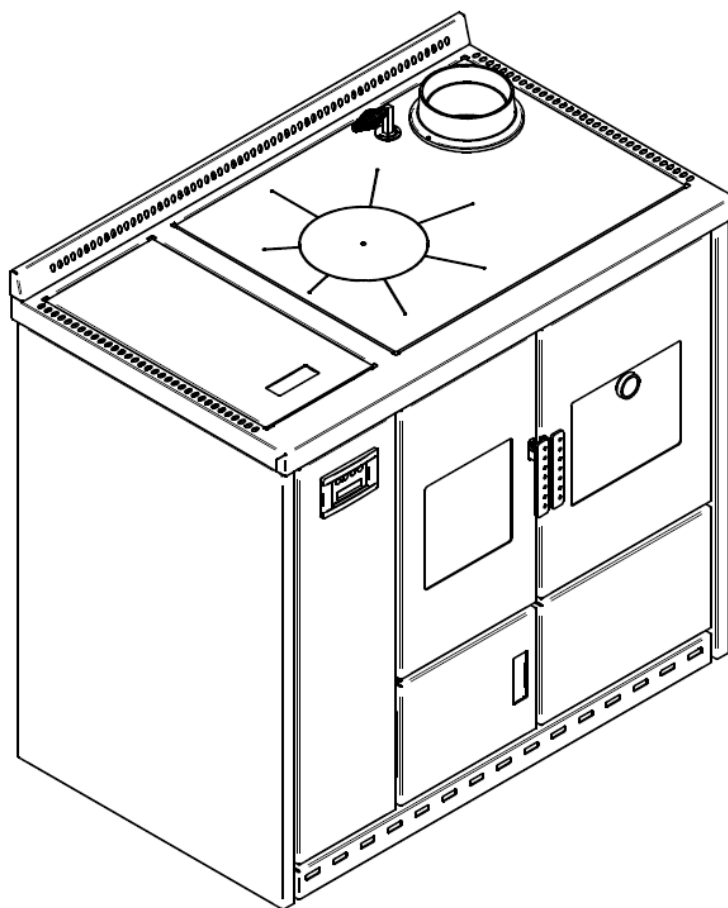


PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

FOGÃO A LENHA COM CALDEIRA



TL4S



01.	SEGURANÇA DO PRODUTO	p. 3
	01.1 ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA.....	p. 3
	01.2 NORMATIVAS GERAIS DE SEGURANÇA.....	p. 4
02.	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	p. 5
	02.1 DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES.....	p. 7
03.	INSTALAÇÃO DO PRODUTO	p. 9
	03.1 PREMISSA.....	p. 9
	03.2 CHAMINÉ.....	p. 10
	03.3 CHAPÉU DE CHAMINÉ.....	p. 11
	03.4 TIRAGEM.....	p. 12
	03.5 EFICIÊNCIA DA SALAMANDRA.....	p. 13
	03.6 INSTALAÇÃO.....	p. 13
04.	USO DO PRODUTO	p. 17
	04.1 ECRÃ.....	p. 17
	04.2 ATIVAÇÃO.....	p. 18
	04.3 COMBUSTÃO.....	p. 19
	04.4 PRODUÇÃO DE ACS PLUS.....	p. 19
	04.5 FUNÇÃO ANTIBLOQUEIO-ANTIGELO.....	p. 20
	04.6 VÁLVULA DE ENCHIMENTO AUTOMÁTICO.....	p. 20
05.	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	p. 20
	05.1 PREMISSAS.....	p. 20
	05.2 LIMPEZA DIÁRIA.....	p. 20
	05.3 RESPONSABILIDADES DO FABRICANTE.....	p. 20
06.	ANOMALIAS E POSSÍVEIS SOLUÇÕES	p. 20
07.	ATESTADO DE INSTALAÇÃO E INSPEÇÃO	p. 21
08.	MANUTENÇÃO PROGRAMADA ANUAL	p. 22
09.	CERTIFICADO DE GARANTIA	p. 23

01.1 ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

As salamandras foram fabricadas em conformidade com as normas EN13240 (salamandras a lenha), EN 14785 (salamandras a pellets) e EN 12815 (fogões de cozinha a lenha com e sem caldeira), utilizando materiais de alta qualidade e não poluentes. Para utilizar sua salamandra ao máximo, aconselha-se a seguir as instruções presentes neste folheto.

Ler atentamente este manual antes do uso ou de qualquer operação de manutenção.

O objetivo da Eva Stampaggi é fornecer a maior quantidade possível de informações, de modo a garantir uma utilização mais segura e evitar danos a pessoas, coisas ou peças da própria salamandra.

Cada salamandra é submetida a um teste interno antes da expedição; assim, é possível encontrar resíduos no seu interior.

CONSERVAR O MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS
EM CASO DE QUALQUER NECESSIDADE OU ESCLARECIMENTO, CONTATAR
O REVENDEDOR AUTORIZADO

- A instalação e as ligações devem ser executadas por profissionais qualificados, com total respeito às normativas europeias (UNI 10683 na Itália) e nacionais, às regulamentações locais e às instruções de montagem anexas. Além disso, devem ser executadas por pessoal autorizado e profissionalmente preparado para o tipo de trabalho que se deve realizar.
- A combustão de resíduos, em particular de materiais plásticos, danifica a estufa e a chaminé, e é ainda proibida pela lei de proteção contra as emissões de substâncias nocivas.
- Nunca usar álcool, gasolina ou outros líquidos altamente inflamáveis para acender o fogo ou reavivá-lo durante o funcionamento.
- Não inserir na salamandra uma quantidade de combustível maior do que aquela indicada no folheto.
- Não modificar o produto.
- É proibido utilizar o aparelho com a porta aberta ou o vidro partido.
- Não utilizar o aparelho como estendal de roupa, superfície de apoio ou escada etc.
- Não instalar a salamandra em quartos de dormir ou de banho se não for certificada como estanque.

Lenha a ser utilizada:

O combustível é a lenha de comprimento máximo de 330 mm, com humidade máxima de 8%.

Para garantir um bom rendimento, a lenha deve estar seca, pois, assim, produz menos fumos, menos fuligem e menos monóxido de carbono. A lenha livre de humidade orienta a uma escolha mais correta e permite obter o máximo da estufa. Lembrar sempre de rachar a lenha para fazê-la liberar a humidade. Quando mais elevado é o conteúdo de água, maior é a quantidade de calor necessária para incendiá-la – e todo esse calor é subtraído do seu bem-estar.

Com base no peso em kg de um metro cúbico de material, a lenha pode ser dividida em “lenha macia” e “lenha dura”.

A “lenha macia” (300 - 350 kg/m³, por exemplo, abeto, pinho, choupo, amieiro, castanheira, salgueiro) queima rapidamente, produzindo mais calor; portanto, se mostra ideal para acender o fogo. Contudo, como combustível, exige a recarga frequente da estufa. A “lenha macia” também produz mais creosoto, o que significa uma necessidade de limpar mais frequentemente a chaminé.

A “lenha dura” (350- 400 kg/m³, por ex. olmo, carvalho, azinheira, faia, freixo), por sua vez, apresenta uma combustão mais lenta, produzindo, assim, um calor mais duradouro; é por essas características que é preferida no âmbito do aquecimento doméstico.

Para fins de aquecimento, as lenhas podem ser subdivididas em:

- Qualidade ideal: carvalho, freixo, faia, plátano
- Qualidade moderada: castanheira, bétula e amieiro
- Quantidade aceitável: fília, choupo e salgueiro

PODER CALORÍFICO:

O poder calorífico da lenha depende, portanto, tanto da densidade devido ao tipo de lenha, quanto do grau de humidade contido. Como consequência, também a potência das salamandras e caldeiras é influenciada por essas variáveis. Em função da sua humidade, pode ser indicado em:

% de humidade	Poder calorífico kcal/kg
15%	3490
20%	3250
25%	3010
30%	2780
35%	2450
40%	2300

Em média, para a lenha bem seca, pode-se adotar como ponto de referência um poder calorífico de 3200 kcal/kg.

A Eva Stampaggi S.r.l. não assume nenhuma responsabilidade civil ou penal por danos a pessoas ou coisas devido à inobservância dos pontos destacados acima e, consequentemente, por produtos instalados fora da norma.

- Utilizar esta salamandra somente conforme descrito neste material. Qualquer outro uso não aconselhado pelo fabricante pode causar incêndios ou acidentes às pessoas.
- Assegurar-se de que o tipo de fonte de alimentação esteja em conformidade com o indicado na placa de dados (230 V~/ 50 Hz).
- Este produto não é um brinquedo. As crianças devem ser devidamente supervisionadas para ter a garantia de que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não é destinado a pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem a experiência e o conhecimento necessários, a menos que tenham recebido, por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança, a supervisão ou a formação necessária para a utilização do aparelho.
- Desligar a alimentação da rede em caso de inatividade ou limpeza.
- Nunca fechar as aberturas para entrada de ar comburente e para a saída de fumos.
- Não tocar na salamandra com as mãos molhadas, pois ela conta com componentes elétricos
- **Não utilizar o aparelho na presença de fios ou fichas danificados. O aparelho é classificável como tipo Y: cabo de alimentação substituível por técnico qualificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou em qualquer caso por uma pessoa com qualificações semelhantes.**
- **ATENÇÃO! NÃO TOCAR a PORTA DO FOGO, o VIDRO, a MAÇANETA ou o TUBO DE DESCARGA DE FUMOS DURANTE O FUNCIONAMENTO sem as proteções adequadas; o forte calor desenvolvido pela combustão da lenha os sobreaquece!**
- Manter materiais inflamáveis, como móveis, almofadas, cobertores, papéis, roupas, toldos e outros objetos similares, a uma distância de 1,5 m da parte frontal e a 30 cm das laterais e da parte traseira.
- Não usar a salamandra em ambientes empoeirados ou na presença de vapores inflamáveis (por exemplo, numa oficina ou garagem).
- Perigo de incêndio se, durante o funcionamento, a salamandra for coberta por materiais **inflamáveis**, como toldos, cortinas, cobertores etc., ou entrar em contato com eles. **MANTER O PRODUTO DISTANTE DESSES MATERIAIS.**
- Não mergulhar o fio, a ficha ou qualquer outro elemento do aparelho em água ou noutros líquidos.
- Não usar a salamandra em ambientes empoeirados ou na presença de vapores inflamáveis (por exemplo, numa oficina ou garagem).
- Uma salamandra tem no seu interior peças que geram arcos elétricos ou faíscas. Não deve ser utilizada em áreas que possam ser perigosas, como, por exemplo, áreas com risco de incêndio, de explosão ou carregadas de substâncias químicas ou atmosferas carregadas de humidade.
- Não utilizar o aparelho nas imediações de banheiras, chuveiros, lavatórios ou piscinas.
- Não posicionar o aparelho sob uma tomada; não utilizar ao ar livre.
- Não tentar reparar, desmontar ou modificar o aparelho. O aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Desligar o interruptor e extrair a ficha antes de fazer a manutenção e operar apenas com a salamandra fria.
- **AVISO: QUANDO SE EXECUTA A MANUTENÇÃO, EXTRAIR SEMPRE A FICHA.**
- **ATENÇÃO! Esta estufa funciona exclusivamente a lenha; NÃO USAR COMBUSTÍVEIS QUE NÃO SEJAM LENHA. Qualquer outro material será queimado e causará avarias e mau funcionamento da aparelhagem.**
- **Conservar a lenha em local fresco e seco. A conservação em locais frios ou húmidos demais pode causar uma redução da potência térmica da salamandra.**
- **Limpar regularmente a fomalha a cada acendimento.**
- A fomalha deve ser mantida fechada, exceto durante as operações de recarga e remoção dos resíduos, para evitar a saída de fumos.
- Não utilizar o aparelho como incinerador ou de qualquer outro modo diferente daquele para o qual foi projetado.
- Não utilizar combustíveis líquidos.
- Não efetuar nenhuma modificação não autorizada no aparelho.
- Utilizar apenas peças sobressalentes originais recomendadas pelo fabricante.
- O combustível é a lenha de comprimento máximo de 330 mm, com humidade máxima de 8%.
- É importante que o transporte da salamandra seja realizado respeitando-se as normas de segurança; devem ser evitados deslocamentos imprudentes e choques, pois podem causar danos às faianças, à pedra ou à estrutura.
- A estrutura metálica é tratada com tintas para altas temperaturas. Durante os primeiros acendimentos, é possível que sejam libertados maus odores devidos à secagem da tinta das peças metálicas. Isto não comporta nenhum perigo, e é suficiente arejar os ambientes. Após os primeiros acendimentos, a tinta atinge a resistência máxima e as características químico-físicas definitivas.
- **ATENÇÃO! Sendo uma aparelhagem para aquecimento, a salamandra apresenta superfícies muito quentes. Precisamente por esse motivo, recomenda-se o máximo cuidado durante o funcionamento**

COM A ESTUFA ACESA:

- nunca se deve abrir a porta;
- não se deve tocar no vidro da porta, pois está muito quente;
- deve-se prestar atenção para que as crianças não se aproximem;
- não se deve tocar na descarga dos fumos;
- não se deve atirar nenhum tipo de líquido para o interior da fomalha;
- nenhuma manutenção deve ser feita sem que a salamandra esteja fria;
- nenhum tipo de intervenção deve ser feito, senão por pessoal qualificado;
- deve-se respeitar e seguir todas as indicações existentes neste manual.

Fogão com caldeira TL4S

São produzidos completamente em aço e compostos por um corpo da caldeira com vão de água que envolve lateralmente a fornalha; a fornalha se comunica com o tanque de expansão incorporado que, por meio de um permutador a serpentina em aço inox, permite aquecer a água do sistema térmico. Também é possível equipar o fogão-caldeira um segundo permutador, que permite aquecer também a água para uso doméstico.

A esta função, acrescenta-se aquela mais clássica, de verdadeiro fogão económico, onde é possível cozer alimentos graças à chapa superior e, para os modelos que o preveem, ao forno em aço inox.

Os fogões com caldeira têm várias vantagens:

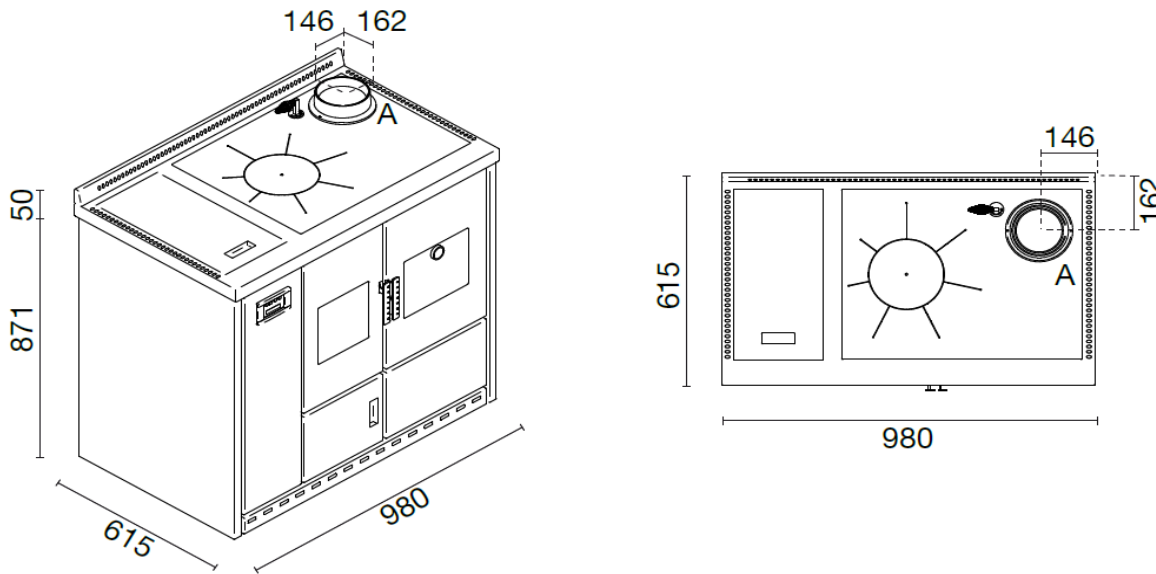
- podem ser utilizados de modo autónomo ou combinados a uma caldeira
- têm uma unidade de controle eletrónica programável que gere em segurança seu funcionamento
- são simples de limpar devido ao fácil desmonte da chapa superior

Durante a fase de projeto e experimentação, foi dada grande relevância à segurança de todos os modelos de fogões com caldeira e, por isso, todos são equipados de:

- controlo do nível de água com restauro automático
- corpo da caldeira com funcionamento na ausência de pressão
- dispositivos de dispersão do calor
- reserva de água para ter sempre uma rápida entrada em funcionamento

DESENHO TÉCNICO

TL4S

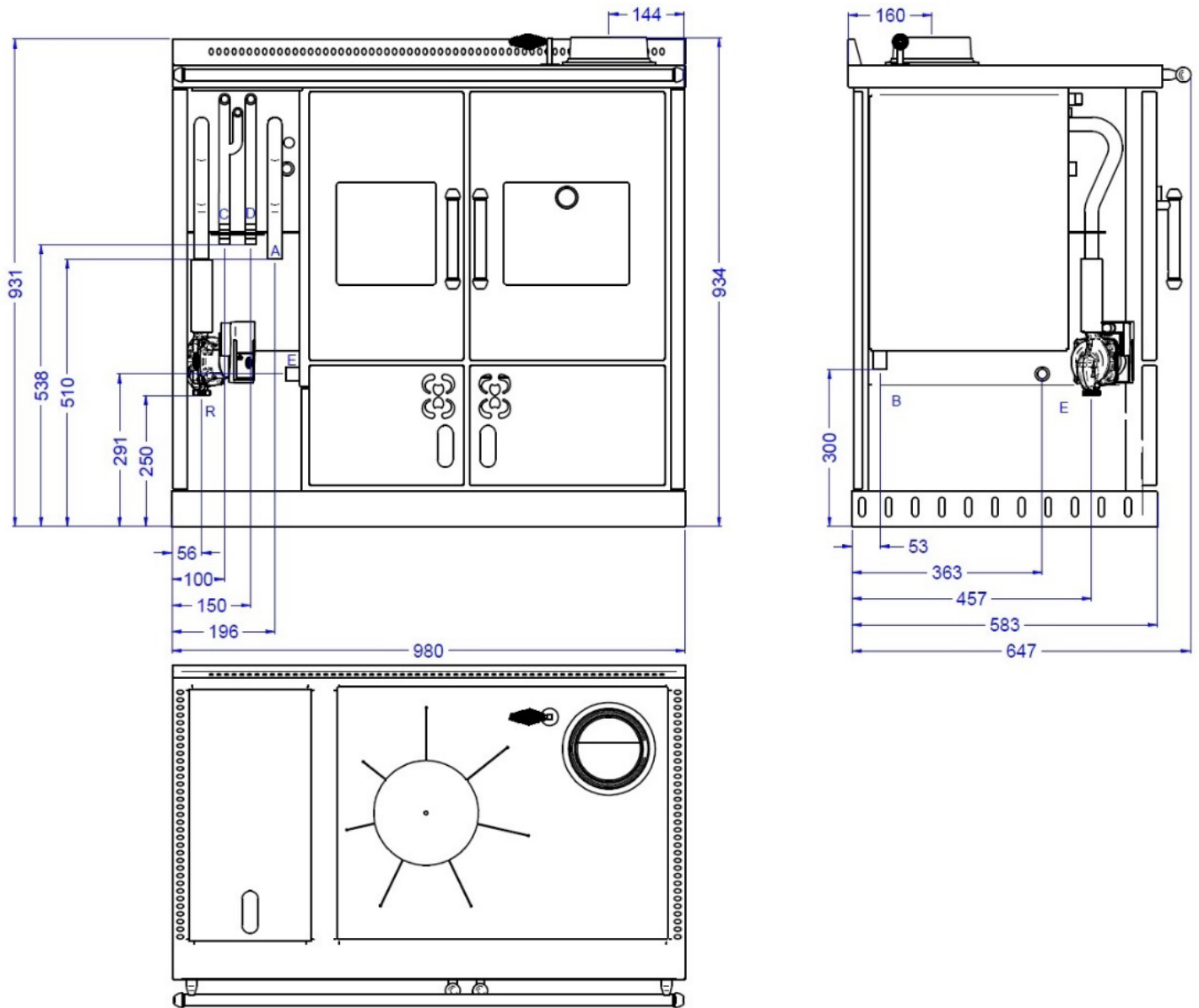


A= Ø 150 mm Scarico Fumi / Flue / Cheminée / Rauchzug / Evacuación de humos / Descarga de fumos

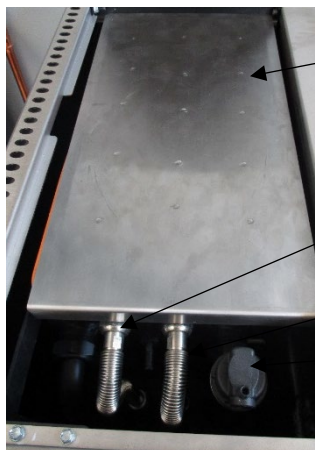
DADOS TÉCNICOS

Technical data of the appliance: <i>Dados técnicos do aparelho:</i>	TL4S
Designation: <i>Designação:</i>	Nominal heat output <i>Potência térmica nominal</i>
Fuel throughput <i>Consumo horário (kg/h)</i>	4,3
Necessary flue draught <i>Requisitos mínimos de tiragem da chaminé (Pa)</i>	12
Flue gas temperature <i>Temperatura dos fumos (°C)</i>	179,6
Flue gas temperature at flue spigot or socket <i>Temperatura de saída dos fumos (°C)</i>	186,1
Flue gas mass flow <i>Fluxo de massa dos fumos (g/s)</i>	15,3
Efficiency <i>Rendimento (%)</i>	85,3
Total heating output <i>Potência térmica (Kw)</i>	15,8
Water heating output <i>Potência térmica entregue à água (Kw)</i>	10,5
Space heating output <i>Potência térmica entregue ao ambiente (Kw)</i>	5,3
CO emission at 13% of O₂ <i>Emissões de CO a 13% de O₂ (%)</i>	0,0692
Maximum water operating pressure <i>Pressão máxima de exercício da água (bar)</i>	----
Discharge control operating temperature <i>Temperatura de acionamento do termóstato de segurança da água (°C)</i>	----
Electrical power supply <i>Potência elétrica absorvida (W)</i>	40
Rated voltage <i>Tensão nominal (V)</i>	230
Rated frequency <i>Frequência nominal (Hz)</i>	50

Fogão com caldeira 100



LEGENDA		
REFERÊNCIA	DESCRIÇÃO	CONEXÃO
A	SAÍDA DO EQUIPAMENTO	3/4" GÁS
R	RETORNO DO EQUIPAMENTO	3/4" GÁS
B	DESCARGA DA EBULIÇÃO	3/4" GÁS
C	ENTRADA DE ÁGUA FRIA PARA USO DOMÉSTICO	1/2" GÁS
D	SAÍDA DE ÁGUA QUENTE PARA USO DOMÉSTICO	1/2" GÁS
E	DESCARGA DA CALDEIRA	1/2" GÁS

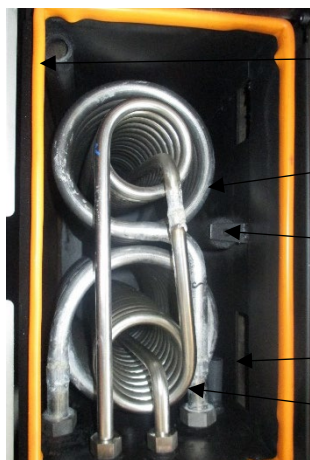


TAMPA DO TANQUE

TUBO FLEXÍVEL DE ENTRADA DE ÁGUA PARA USO DOMÉSTICO

TUBO FLEXÍVEL DE SAÍDA DE ÁGUA PARA USO DOMÉSTICO

VÁLVULA DE PURGA AUTOMÁTICA



TUBO DE DESCARGA DA EBULIÇÃO 3/4

SERPENTINA DE AQUECIMENTO

ÂNODO DE MAGNÉSIO

BOIA

SERPENTINA DA ÁGUA DE USO DOMÉSTICO



BOIA

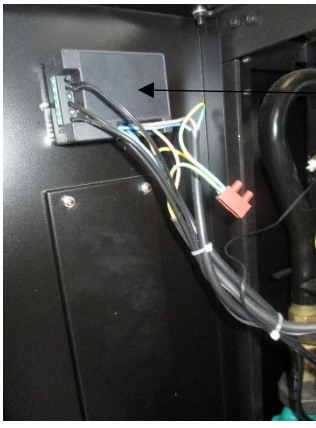
ELETROVÁLVULA DE SEGURANÇA



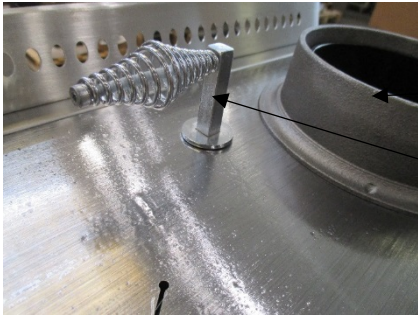
ELETROVÁLVULA DE SEGURANÇA

VÁLVULA DE NÃO-RETORNO

BOMBA ELETRÓNICA

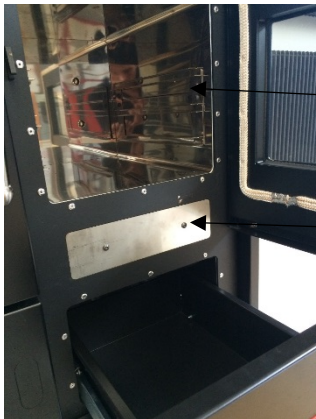


UNIDADE DE CONTROLO ELETRÓNICA



DESCARGA DOS FUMOS 150 mm

REGISTRO DO DESVIADOR INTERNO



FORNO

CHAPA DE INSPEÇÃO

03.1 PREMISSA

É PROIBIDA A INSTALAÇÃO COM A DESCARGA DE FUMOS PELA PAREDE; A DESCARGA DE FUMOS DEVE SER FEITA PELO TETO, CONFORME PREVISTO NAS NORMAS NACIONAIS.

A Eva Stampaggi S.r.l. não assume qualquer responsabilidade por lesões pessoais e/ou danos materiais causados pelo incumprimento do ponto salientado

anteriormente, para produtos instalados de forma não conforme.

É necessário instalar a salamandra seguindo os regulamentos em vigor no país de instalação.

Na Itália, por exemplo, está em vigor a normativa UNI 10683:2012, que prevê 4 pontos:

a. atividades preliminares - da competência e responsabilidade do revendedor/instalador no momento da vistoria ao local antes da instalação final. As atividades preliminares incluem:

- a verificação da adequação do local de instalação;
- a verificação da adequação do sistema de evacuação de fumos;
- a verificação da adequação das entradas de ar externo.

Nesta fase, é necessário verificar se o produto pode funcionar em segurança correspondente com suas características técnicas.

As condições de segurança devem ser avaliadas com uma vistoria preventiva ao local.

Salamandras e chaminés são sistemas de aquecimento e devem ser instaladas de modo seguro e em conformidade com o que é previsto pelo construtor!

b. instalação - da competência do instalador. Nesta fase, são levadas em consideração a **instalação** do produto e do sistema de evacuação dos fumos e ponderadas as temáticas relacionadas com:

- **distância de segurança** de materiais combustíveis;
- **execução de chaminés**, condutas de fumo, sistemas entubados e chapéus de chaminés.

c. emissão de documentação complementar - da competência do instalador.

A emissão da documentação técnica deve incluir:

- folheto de utilização e manutenção do aparelho e dos componentes do sistema (por exemplo, condutas de fumos, chaminé etc.);
- fotocópia ou fotografia da placa da chaminé;
- folheto do sistema (quando previsto);
- [Declaração de Conformidade com o DM 37/08](#).

d. verificação e manutenção - da competência do encarregado da manutenção, que se deverá encarregar dos cuidados e da manutenção do produto durante sua utilização ao longo do tempo. *O operador encarregado da verificação e da manutenção dos sistemas para a climatização no inverno e no verão executa essas atividades com a máxima qualidade, respeitando a regulamentação em vigor. Ao fim dessas operações, o operador tem a obrigação de redigir e assinar um relatório de controlo técnico com relação às tipologias e potencialidades do equipamento, a ser emitido ao sujeito que assina a cópia para o recebimento e reconhecimento, conforme os modelos previstos pelas normas do presente decreto e pelas normas de atuação.*

Além do que está especificamente previsto nos parágrafos seguintes deste Manual de Instruções, o Comprador deve cumprir os seguintes requisitos mínimos de instalação:

- a) Não inverter ou colocar a salamandra horizontalmente de lado;
- b) A potência da salamandra deve ser adequada ao tamanho da sala onde irá ser instalada e no local deverá ser feita a entrada de ar externo;
- c) A montagem da chaminé deve ser executada com a máxima qualidade e de acordo com as regulamentações europeias (UNI 10683) e nacionais, os regulamentos locais e as especificações técnicas e avisos contidos neste Manual de Instruções;
- d) A ligação da saída dos fumos à chaminé deve ser feita por meio de conexões telescópicas;
- e) O diâmetro da chaminé deve ser inferior a 150 mm;
- f) A ligação à chaminé deve ser feita com uma conexão de inclinação inferior a 45°;
- g) Deve ser realizado um isolamento adequado da chaminé;
- h) O comprimento mínimo da seção horizontal deve ser superior a 2 m;
- i) A inclinação mínima da seção horizontal deverá ser igual a 5%;
- j) A chaminé e/ou o tubo de evacuação de fumo deverão ser impermeabilizados;
- k) A chaminé não deverá ter mais de duas mudanças de direção;
- l) A descarga dos fumos deve ser feita diretamente na chaminé;
- m) A conduta dos fumos deve ter um comprimento inferior a 6,0 m antes da chaminé, com uma seção horizontal máxima de 3,0 m;
- n) A conduta dos fumos e da chaminé não se deve estreitar na largura relativamente ao diâmetro inicial, em todo o comprimento. O diâmetro inicial deve ser considerado o do bocal da saída dos fumos do corpo da salamandra;
- o) O valor mínimo da abertura da conduta de ventilação deverá ser de 80 cm²;
- p) *A distância das paredes inflamáveis deverá ser respeitada, conforme prescrito na "placa de dados da salamandra";*
- q) *O braseiro deve ser limpo antes de cada acendimento da salamandra.*

O Comprador não deve fazer quaisquer alterações estruturais na salamandra e não deve fazer quaisquer alterações de funcionamento na placa elétrica.

A instalação e a conexão devem ser realizadas aos cuidados do Comprador e por técnicos qualificados, em conformidade com as normativas europeias (UNI 10683) e nacionais, com os regulamentos locais e com as instruções de montagem contidas neste Manual de Instruções.

A Eva Stampaggi S.r.l. não assume qualquer responsabilidade criminal e/ou civil, direta e/ou indireta, por danos a pessoas ou bens resultantes da inobservância das disposições legais, instruções de montagem, avisos e regras gerais de segurança supramencionadas indicadas neste Manual de Instruções.

O incumprimento dos requisitos de instalação e/ou a adulteração da salamandra podem resultar em: potência inadequada e/ou comportamento anormal do produto, má tiragem de fumos, entupimento do braseiro, combustão lenta, incêndio do depósito, sobreaquecimento e perigo de incêndio da salamandra, perigo de incêndio da conduta de fumos e falta de oxigénio no ambiente onde a salamandra está colocada.

A Eva Stampaggi S.r.l. não assume qualquer responsabilidade criminal e/ou civil, direta e/ou indireta pelo mau funcionamento da salamandra e por danos causados a pessoas ou bens resultantes da inobservância dos requisitos de instalação da salamandra e/ou adulteração da mesma.

O Comprador deverá solicitar e guardar a certificação de conformidade da instalação e da ligação da salamandra, conforme às disposições da lei. Na ausência de tal certificação, a Eva Stampaggi S.r.l. não assume qualquer responsabilidade criminal e/ou civil, direta e/ou indireta pelo mau funcionamento da salamandra e por danos causados a pessoas ou bens, resultantes da utilização do produto.

Atenção: em caso de falha no acendimento ou de black-out elétrico, é necessário esvaziar o braseiro antes de repetir a operação. A inobservância desse procedimento pode resultar na rutura do vidro.

CARACTERÍSTICAS DAS ESTUFAS PARA O DIMENSIONAMENTO DA CHAMINÉ

Os fogões com caldeira têm as seguintes características:

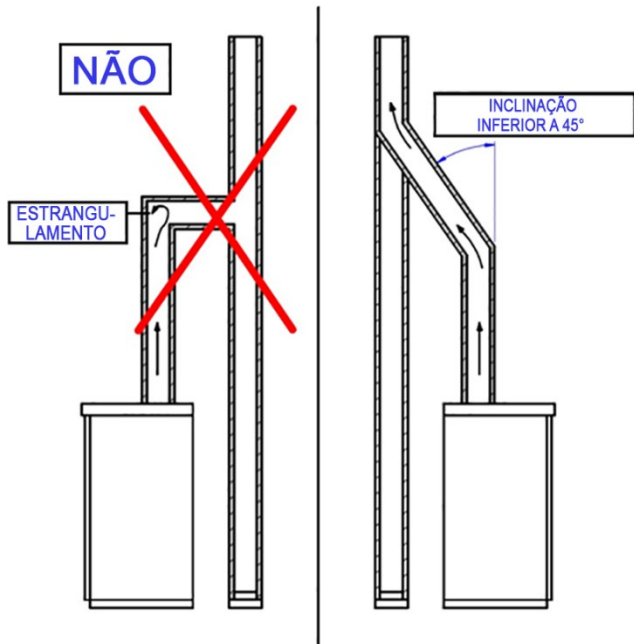
Tiragem da chaminé: 12 Pa

Temperatura dos fumos: 190 °C

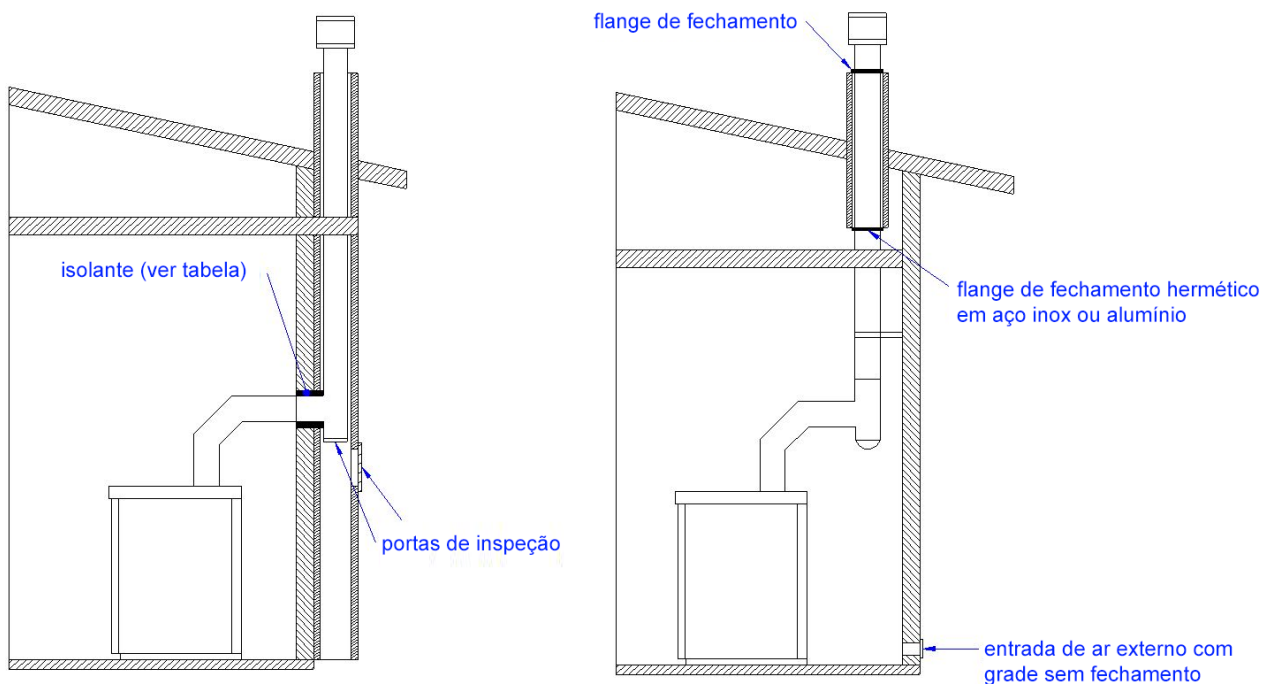
Fluxo de massa dos fumos: 15,3 g/s

A chaminé é um dos elementos essenciais para o bom funcionamento da salamandra. As melhores são aquelas em aço (inox ou aluminizado), devido à qualidade dos materiais, à resistência, à duração, à facilidade de limpeza e à manutenção.

- Para facilitar o encaixe à chaminé rígida em aço, aconselha-se usar as respectivas juntas telescópicas que, além de facilitar essa operação, compensam também a dilatação térmica, tanto da fornalha quanto da chaminé em si.
- Aconselha-se prender a chaminé ao terminal da estufa com silicone resistente a altas temperaturas (1.000°C). Caso o bocal do cano de chaminé existente não se encontre de modo perfeitamente perpendicular à saída dos fumos da fornalha, sua ligação deve ser executada utilizando a respetiva união inclinada. A inclinação com relação à vertical não deve nunca ser superior a 45° e não devem existir estrangulamentos.
- Em caso de passagem através de pavimentos, é necessário interpor uma manga isolante de 10 cm de espessura.
- É absolutamente necessário isolar a chaminé ao longo de todo o comprimento. O isolamento permitirá manter uma alta temperatura dos fumos, para otimizar a tiragem; evitar a formação de condensado e reduzir os depósitos de partículas não incineradas nas paredes da chaminé. Utilizar, para este efeito, materiais isolantes adequados (lã de vidro, fibra cerâmica e materiais não combustíveis de classe A1).
- A chaminé deve ser impermeável aos agentes atmosféricos, e é necessário evitar mudanças excessivas de direção.
- Não é admitido o uso de tubos metálicos flexíveis e extensíveis.

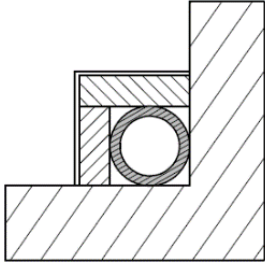
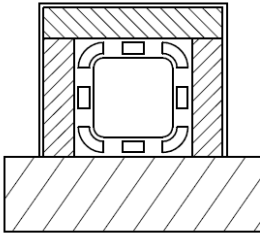
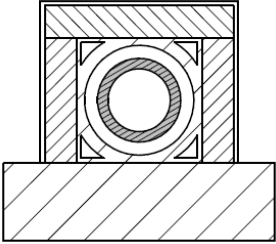
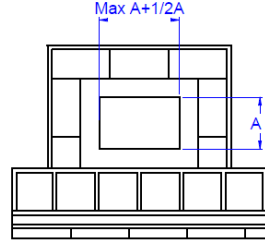


CHAMINÉ EXISTENTE (TRADICIONAL)



Tipos de chaminés

Exemplos de chaminés:

	<p>Chaminé em aço com câmara dupla isolada com material resistente a 400°C. Eficiência ótima.</p>		<p>Chaminé tradicional em argila com vãos. Eficiência ótima.</p>
	<p>Chaminé em refratário com câmara dupla isolada e revestimento externo em betão aligeirado. Eficiência ótima.</p>		<p>Devem ser evitadas as chaminé com seção retangular interna cuja proporção entre o lado maior e o lado menor seja superior a 1,5. Eficiência medíocre</p>

INSTALAÇÃO INCORRETA

Os tubos de expulsão dos fumos nunca devem ser instalados de modo que os gases de evacuação tenham saída direta horizontal ou orientados para baixo.

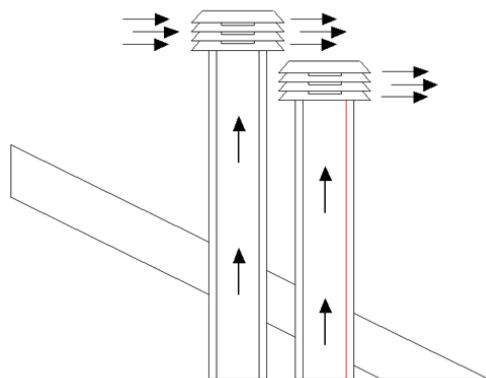
03.3 CHAPÉU DE CHAMINÉ

A instalação correta do chapéu de chaminé permite otimizar o funcionamento da salamandra. O chapéu de chaminé antivento deve ser composto por uma série de elementos para que a soma da sua seção, na saída, seja sempre o dobro com relação à da chaminé. O chapéu de chaminé deve ser posicionado de modo a superar a cumeeira do teto em cerca de 150 cm, de maneira que esteja a pleno vento.

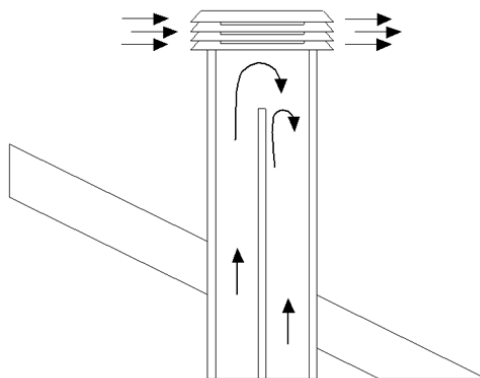
Os chapéus de chaminé devem:

- ter uma seção de saída útil pelo menos igual ao dobro da chaminé.
- ser feitos de modo a impedir a entrada da chuva ou da neve.
- ser fabricados de modo a assegurar a evacuação dos produtos da combustão em caso de ventos provenientes de qualquer direção.
- não ter auxiliares mecânicos de aspiração.

SIM



NÃO



Inclinação do teto α [°]	Largura horizontal da zona de refluxo do eixo da cumeeira A [m]	Altura mín. da desembocadura a partir do teto $H_{mín.} = Z + 0,50$ m	Altura da zona de refluxo Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

Ao aquecer-se, os gases que se formam durante a combustão sofrem um aumento de volume e, conseqüentemente, assumem uma densidade menor com relação ao ar mais frio ao seu redor.

Esta diferença de temperatura entre o interior e o exterior da chaminé determina uma depressão, denominada depressão térmica, que é maior quanto mais alta for a chaminé e quanto mais elevada for a temperatura.

A tiragem da chaminé deve ser capaz de vencer todas as resistências do circuito de fumos, de modo que esses fumos produzidos no interior da salamandra durante a combustão sejam aspirados e dispersos na atmosfera por meio da conduta de descarga e da própria chaminé. São vários os fatores meteorológicos que influenciam o funcionamento da chaminé – chuva, névoa, neve, altitude –, mas o mais importante deles é certamente o vento, que tem a capacidade de provocar, além da depressão térmica, também a depressão dinâmica.

A ação do vento varia conforme se trate de vento ascendente, horizontal ou descendente.

- Um vento ascendente tem sempre o efeito de aumentar a depressão e, portanto, a tiragem.
- Um vento horizontal aumenta a depressão no caso de uma instalação correta do chapéu da chaminé.
- Um vento descendente tem sempre o efeito de diminuir a depressão, às vezes invertendo-a.

O excesso de tiragem provoca um sobreaquecimento da combustão e, conseqüentemente, uma perda de eficiência da salamandra.

Parte dos fumos, junto de pequenas partículas de combustível, é aspirada para a chaminé antes de ser queimada, diminuindo a eficiência da salamandra, aumentando o consumo de combustível e provocando a emissão de fumos poluentes.

Ao mesmo tempo, a alta temperatura do combustível, devido ao excesso de oxigênio, desgasta prematuramente a câmara de combustão.

Uma fraca tiragem, por sua vez, desacelera a combustão, arrefece a salamandra, produz retornos de fumo ao ambiente, diminuindo a sua eficiência, e provoca perigosas incrustações no cano da chaminé.

Para remediar um excesso de tiragem, convém utilizar:

- amortecedor



- regulador de tiragem



03.5 EFICIÊNCIA DA SALAMANDRA

Paradoxalmente, salamandras de grande eficiência podem tornar o trabalho da chaminé mais difícil.

O bom funcionamento de uma chaminé depende do aumento da temperatura no seu interior, provocado pelos fumos da combustão.

Ora, a eficiência de uma estufa é determinada pela sua capacidade de transferir a maior parte do calor produzido para o ambiente a ser aquecido. Como consequência, quanto maior for a eficiência da estufa, mais "frios" são os gases residuais da combustão e, portanto, menor é a "tiragem".

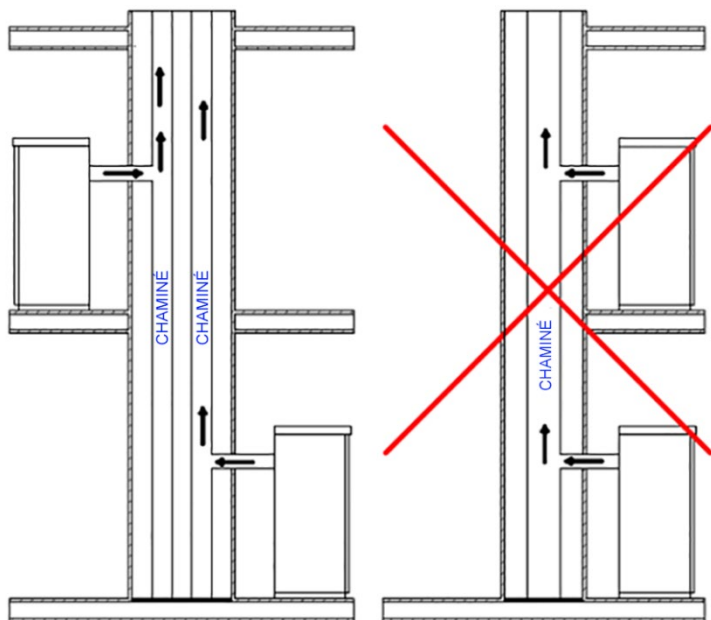
Uma chaminé tradicional, de concepção e isolamento aproximados, funciona muito melhor a serviço de uma lareira tradicional aberta ou de uma salamandra de má qualidade, na qual a maior parte do calor se perde com os fumos.

Assim, adquirir uma salamandra de qualidade significa muitas vezes precisar intervir na chaminé, mesmo se já existente e em funcionamento com sistemas antigos, para o isolar melhor. Se a salamandra não se aquece ou faz fumo, é sempre devido a uma má tiragem.

Um erro comum é o de ligar o tubo da salamandra a uma chaminé existente, deixando que esta permaneça ao serviço juntamente com o sistema antigo. Deste modo, dois sistemas a combustível sólido são unidos à mesma chaminé – o que é incorreto e perigoso.

Se os dois sistemas forem usados contemporaneamente, a carga total dos fumos pode ser excessiva para a seção existente da chaminé, provocando retornos de fumo. Se for usada apenas uma salamandra, o calor dos fumos provoca, sim, a tiragem da chaminé, que, no entanto, aspirará ar frio também pela abertura do sistema desligado, arrefecendo novamente os fumos e bloqueando a tiragem.

Se, por fim, os dois equipamentos forem colocados em níveis diferentes, além dos problemas expostos, podem interferir com o próprio princípio dos vasos comunicantes, provocando um andamento irregular e imprevisível dos fumos de combustão.

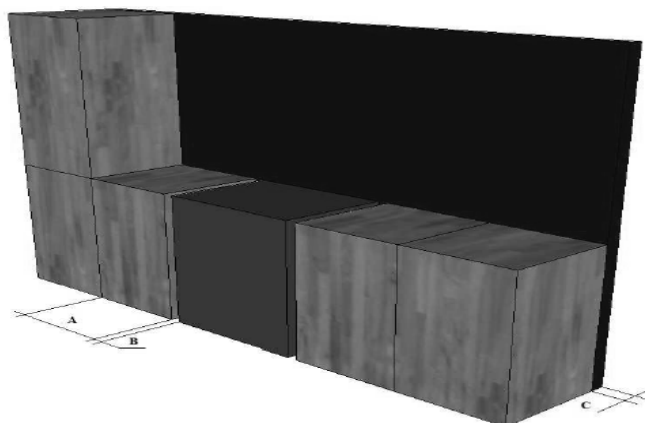


03.6 INSTALAÇÃO

Antes de proceder à instalação, é necessário respeitar as seguintes indicações.

Escolher um ponto definitivo onde colocar a salamandra e, então:

- Prever a ligação à chaminé para a expulsão dos fumos.
- Prever a entrada de ar externo (ar de combustão) e verificar sua presença; ele deve ser trazido do exterior ou de um espaço livre (e não de espaços onde haja ventiladores extractores ou locais sem ventilação).
- Realizar um tubo de descarga de ebulição.
- Se possível, procurar uma posição próxima ao coletor hidráulico ou, de todo modo, uma boa posição para a conexão ao sistema hídrico.
- Apoiar a salamandra no pavimento numa posição vantajosa para a ligação com a chaminé e nas proximidades da entrada de "ar de combustão".
- O aparelho deve ser instalado num pavimento com capacidade de carga adequada. Se a construção existente não satisfizer este requisito, devem ser tomadas as medidas apropriadas (por exemplo, placa de distribuição de carga).
- É necessário proteger contra o calor todas as estruturas que se possam incendiar, se expostas a um calor excessivo. Pavimentos em madeira ou em materiais inflamáveis devem ser protegidos com materiais não combustíveis (por exemplo, uma chapa de 4 mm ou vidro cerâmico).
- A instalação do aparelho deve garantir um fácil acesso para a limpeza do aparelho em si, dos tubos de gás de descarga e da chaminé.
- O aparelho não é adequado para a instalação em chaminé compartilhada.
- Durante o seu funcionamento, a estufa retira uma quantidade de ar do ambiente no qual se encontra, razão pela qual é necessária uma entrada de ar externo na altura do tubo localizado na sua parte posterior. Quando acesa, a salamandra pode criar depressão no local onde está instalada; portanto, no mesmo local, não devem coexistir outras aparelhagens a chama livre.
- Quando a estufa é posta em ambientes nos quais é circundada por materiais combustíveis (como móveis, revestimentos em madeira etc.), devem ser respeitadas as seguintes distâncias:



DISTÂNCIA DE SEGURANÇA DE MATERIAIS INFLAMÁVEIS:

PAREDE POSTERIOR C = 0 mm
ESPESSURA DO ISOLANTE C = 80 mm
PAREDE LATERAL L = 600 mm
AR DE EMBUTIMENTO B = 5 mm
FRENTE R = 1000 mm

- No entanto, além de respeitar as distâncias mínimas, recomenda-se instalar painéis isolantes ignífugos resistentes ao calor (lã de rocha, cimento celular etc.)

O aconselhado é

Promasil 1000

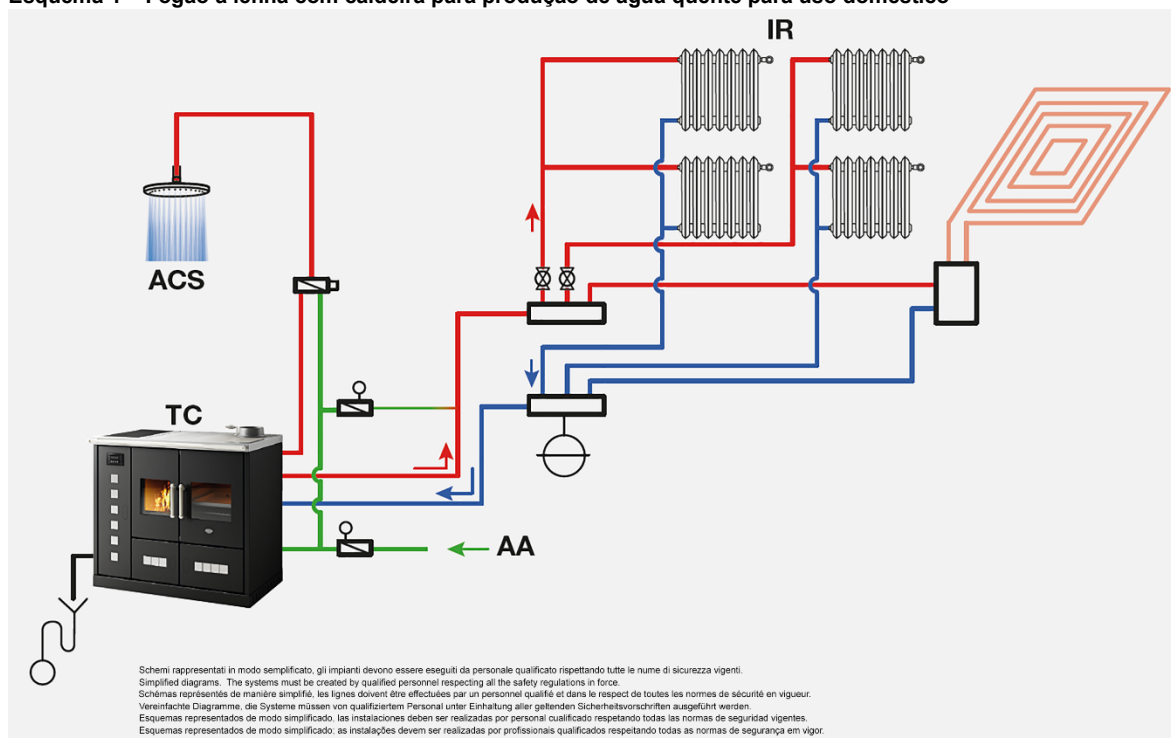
Temperatura de classificação: 1000 °C
 Densidade: 245 kg/m³
 Encolhimento à temperatura de referência, 12 horas: 1,3/1000°C %
 Resistência à compressão a frio: 1,4 MPa
 Resistência à flexão: 0,5 MPa
 Coeficiente de expansão térmica: 5,4x10⁻⁶ m/mK

Calor específico: 1,03 KJ/kgK
 Condutividade térmica à temperatura média:
 200 °C → 0,07 W/mK
 400 °C → 0,10 W/mK
 600 °C → 0,14 W/mK
 800 °C → 0,17 W/mK
 Espessura: 40 mm

- Quando acesa, a salamandra pode causar depressão no compartimento onde está instalada; portanto, não devem coexistir outros aparelhos de chama livre no mesmo cômodo, com exceção apenas das caldeiras de tipo c (estanques).
- Verificar a presença de ar comburente, que deve ser trazido do exterior ou de um espaço aberto (e não de espaços onde haja ventiladores extractores ou locais sem ventilação).
- Não instalar a salamandra em quartos de dormir ou de banho.
- Desembalar a salamandra prestando atenção para não amassar o produto.
- Verificar os pés da salamandra e regulá-los de modo que a salamandra fique estável.
- Posicionar a salamandra de modo que a porta e as eventuais portinholas não choquem contra as paredes.
- Conectar a junção à chaminé.
- Os tubos a serem utilizados para a descarga dos gases de combustão devem ser tubos próprios para salamandras a lenha, fabricados em aço pintado ou aço inox, com diâmetro de 150 mm e as respectivas vedações.

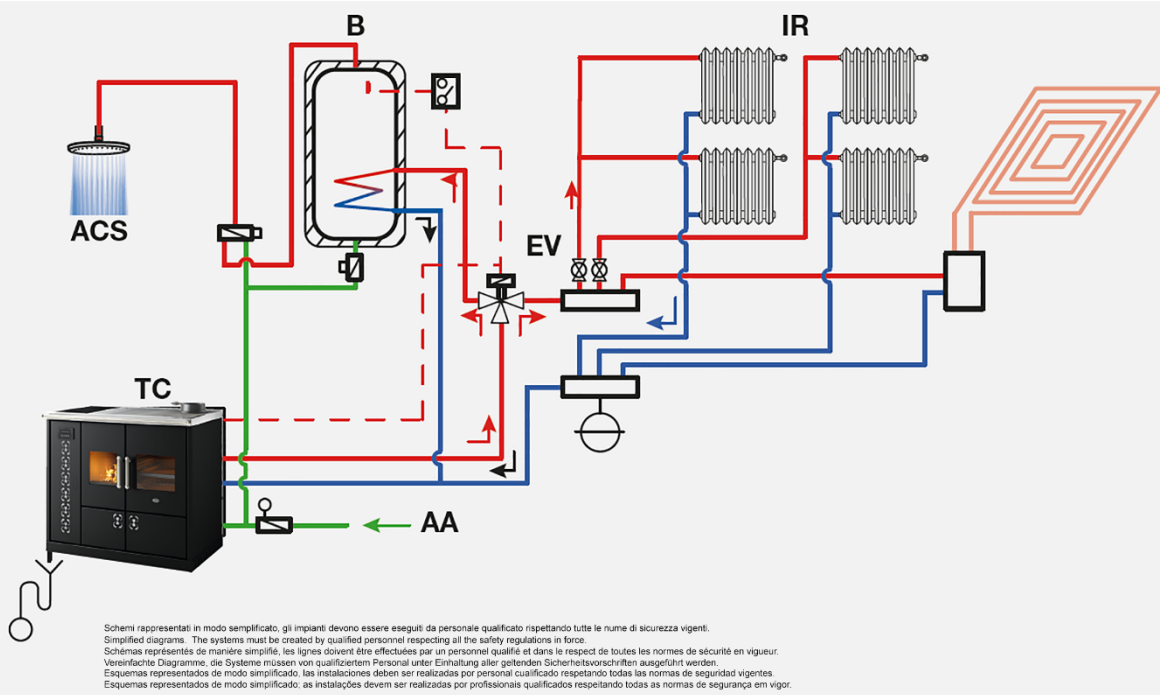
EXEMPLOS DE CONEXÕES, ESQUEMAS DO EQUIPAMENTO

Esquema 1 – Fogão a lenha com caldeira para produção de água quente para uso doméstico



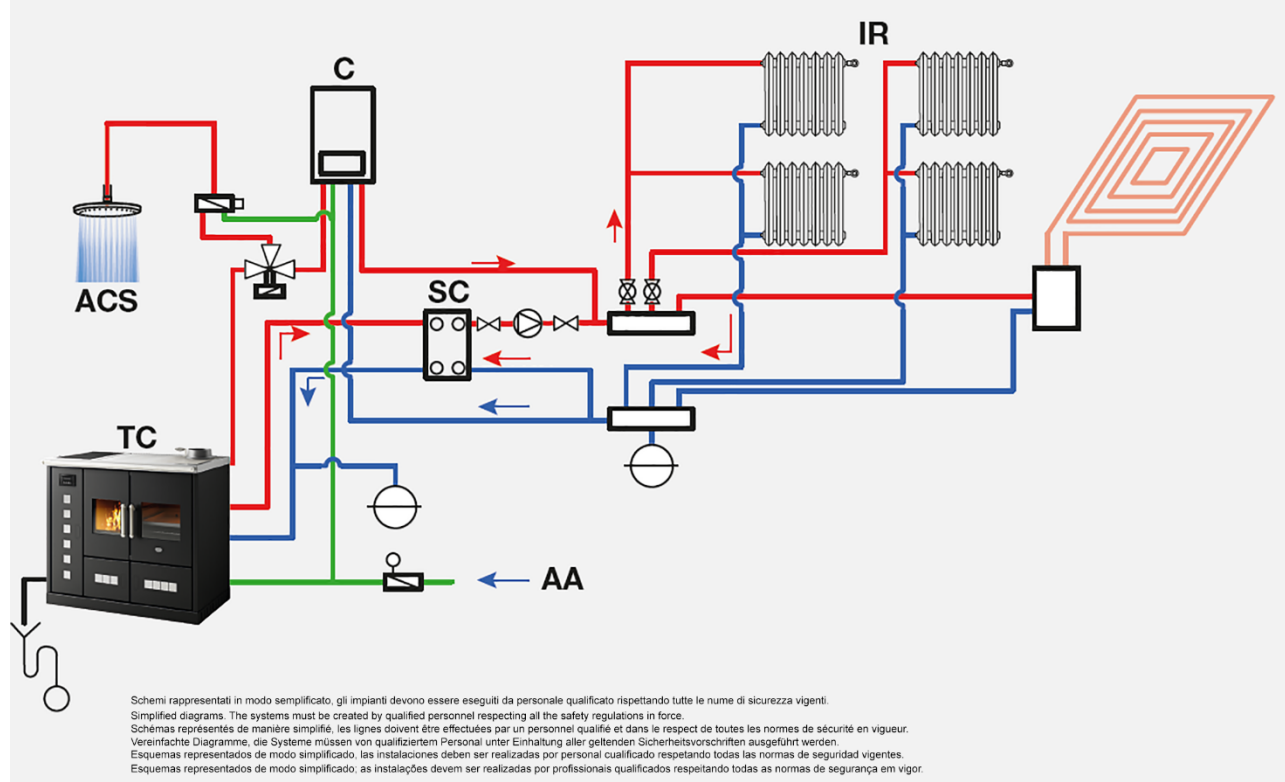
Neste tipo de instalação, o fogão com caldeira trabalha de modo autónomo: quando a temperatura da caldeira chega ao limite pré-estabelecido pela T1, a bomba é acionada, mandando a água em circulação no sistema.

Esquema 2 – Fogão a lenha com caldeira com interface com a caldeira Eva Calòr para produção de água quente para uso doméstico



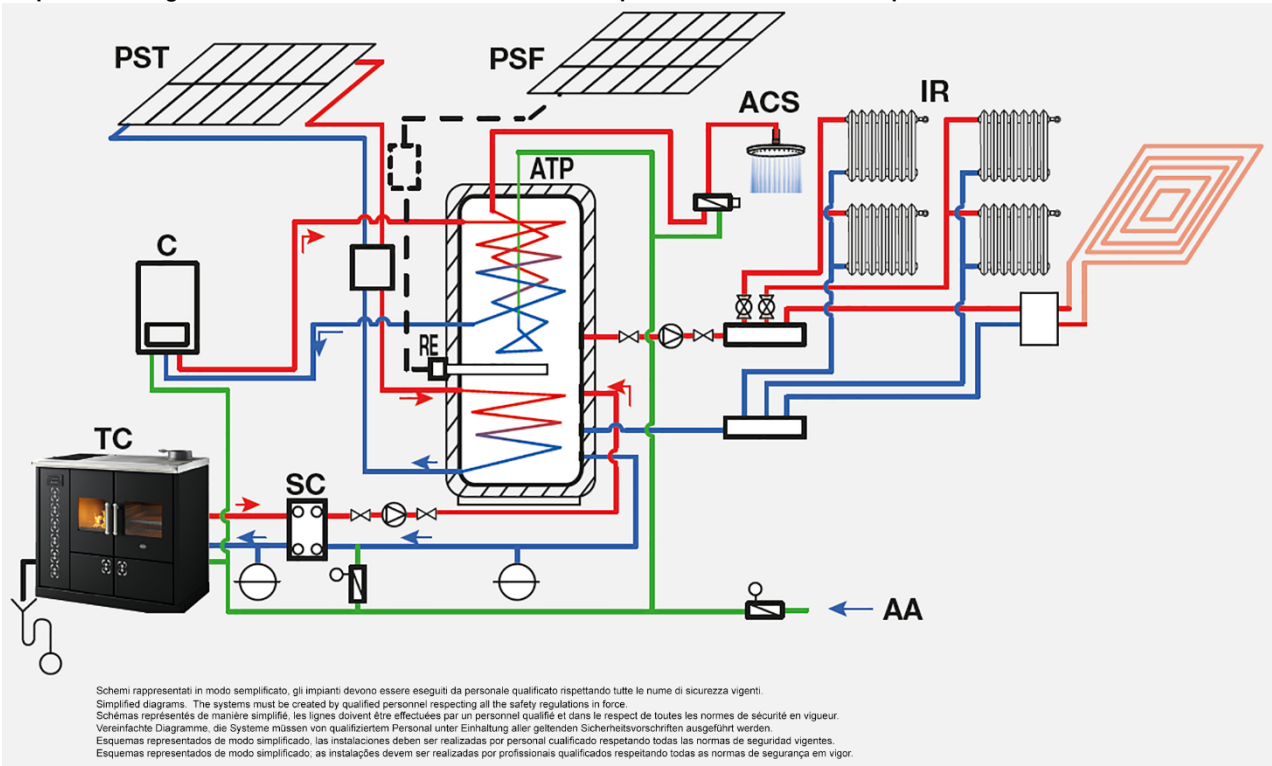
Neste caso, o fogão com caldeira terá interface com a caldeira Eva Calòr. É necessário instalar uma válvula de 3 vias e um contato ou uma sonda para comandar a válvula de 3 vias.

Esquema 3 – Fogão a lenha com caldeira com interface com caldeira e separador para produção de água quente para uso doméstico



Neste caso, o fogão com caldeira terá interface com a caldeira. É necessário instalar um contato ou uma sonda para comandar a caldeira quando o fogão com caldeira não estiver em funcionamento.

Esquema 4 – Fogão a lenha com caldeira com interface com puffler e várias fontes de aquecimento



Neste caso, o fogão com caldeira terá interface com diversas fontes de aquecimento. É necessário instalar um contato ou uma sonda para comandar os diversos aparatos de aquecimento ou eventuais válvulas ou bombas

CONEXÃO HIDRÁULICA

A conexão hidráulica do fogão com aquecimento central deve ser realizada por pessoal qualificado, que deve garantir a conformidade de todo o equipamento. Deve ser dada particular atenção se o fogão com caldeira for instalado como integração a um sistema já existente (ver esquemas hidráulicos), no qual o funcionamento deve acontecer em total segurança, respeitando as normas em vigor.

Todo o sistema hidráulico deve ser lavado internamente antes de o fogão com caldeira ser conectado. É necessário instalar um vaso de expansão adequado ao equipamento e as respectivas válvulas de segurança.

ATENÇÃO: a temperatura média de saída é de 55°C – usar esta temperatura para dimensionar o sistema de aquecimento. A pressão máxima de exercício é de 1,5 bar.

Se necessário, prever válvulas de interceptação a montante das junções hidráulicas do fogão com caldeira para poder isolá-lo do sistema.

A descarga da ebulição deve ser canalizada e coletada de modo a não danificar o pavimento.

Se estiver a ser usado o KIT para a produção de Água Quente de Uso Doméstico, a água de alimentação deve ter as características para não formar calcário no interior do permutador; com dureza da água > 25° Franceses, deve ser montado um descalcificador adequado.

A empresa fabricante rejeita qualquer responsabilidade por danos a coisas ou pessoas causados por uma instalação incorreta.

LIGAÇÃO ELÉTRICA

As ligações elétricas devem ser executadas por pessoal qualificado, prevendo, a montante, um interruptor termomagnético.

Deve-se prestar particular atenção quando o fogão com caldeira é uma integração do sistema e todas as aparelhagens devem operar conforme programado.

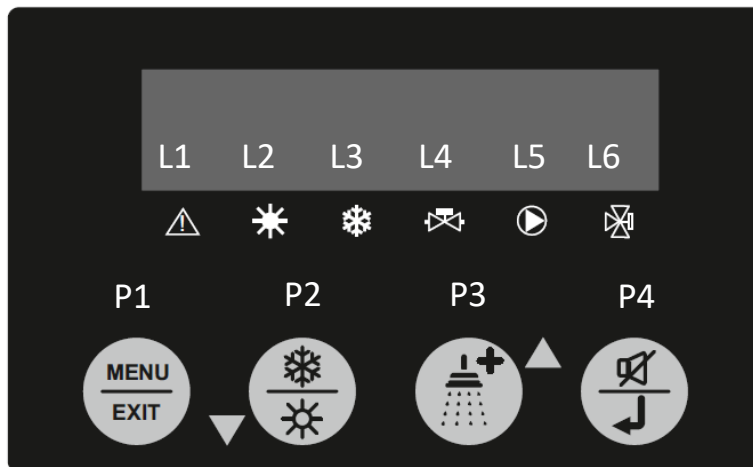
Deve-se evitar instalações com cabos elétricos com percursos próximos de tubos de fumos ou peças muito quentes adequadamente isoladas.

A tensão é de 230 V, e a frequência é de 50 Hz.

O sistema elétrico deve ser conectado e equipado de condutor de ligação à terra conforme previsto pelas Normativas 73/23 CEE e 93/98 CEE.

04.1 ECRÃ

A unidade de controlo eletrónica presente no fogão com caldeira tem a função de controlar o acionamento da bomba, da válvula de enchimento automático e das eventuais válvulas de 3 vias e sondas a serem instaladas no equipamento.



Botões:

P1- MENU/EXIT: o botão tem a função de aceder ou sair dos menus.

P2- Verão/Inverno ou Rolar menu: o botão permite escolher as modalidades verão ou inverno. A diferença entre verão e inverno é o limite de acionamento da bomba.

P3- ACS PLUS: este botão permite parar a bomba para ter a máxima produção de água quente para uso doméstico por um intervalo de 15 minutos.

P4- Eliminar alarme/confirmar: permite silenciar o alarme ou confirmar o menu.

Led:

L1- Alarme Genérico: este led pisca quando há anomalias em curso. No ecrã, será exibido o tipo de alarme.

L2- Verão: sinaliza a modalidade verão.

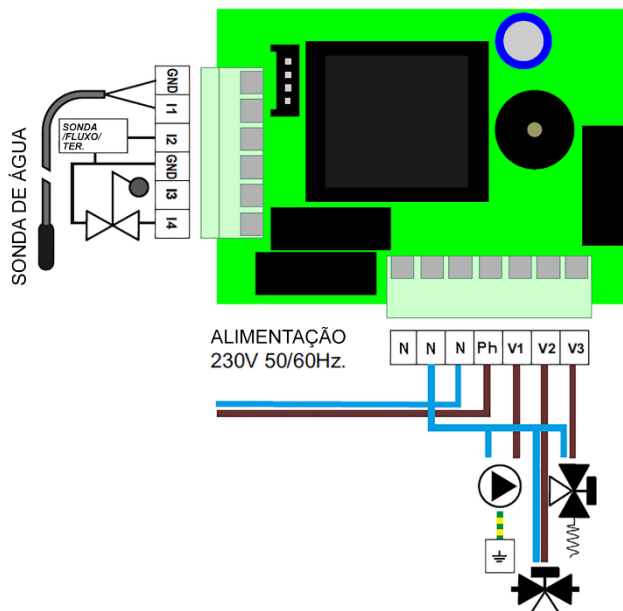
L3- Inverno: sinaliza a modalidade inverno.

L4- Enchimento automático: sinaliza o funcionamento da válvula de enchimento automático.

L5- Bomba: sinaliza o funcionamento da bomba.

L6- Válvula: sinaliza o funcionamento de uma eventual válvula de 3 vias.

Conexões:



N ALIMENTAÇÃO *Neutro*
Ph ALIMENTAÇÃO *Fase*
N ALIMENTAÇÃO *Neutro*
V1 BOMBA *V 1*
N ALIMENTAÇÃO *Neutro*
V2 VÁLVULA 3 VIAS *V 2*

ENTRADAS:

I1 Sonda de temperatura da água (de 0 a 100)
I2 Termóstato externo
I4 Boia/interruptor de nível

SAÍDAS:

V1 Bomba
V2 Válvula de 3 vias com retorno a mola
V3 Válvula de enchimento

Menu:

- **Menu do usuário:** no menu do usuário, encontramos:

- T1: TERMÓSTATO DA BOMBA: são os graus de acionamento da bomba. Aconselha-se nunca descer abaixo dos 58°C configurados.
- T3: TERMÓSTATO DA VÁLVULA DE 3 VIAS ou outro utilitário: são os graus em que a válvula de 3 vias com retorno a mola volta para a posição de repouso. Pode ser utilizado para acionar uma bomba secundária ou outro utilitário.
- BUZZER: Volume do alerta sonoro.
- GRAUS: possibilidade de escolher entre °C ou °F.
- IDIOMA: possibilidade de alterar o idioma do ecrã entre o italiano e o inglês.
- LUMINOSIDADE: é possível escolher a luminosidade do ecrã.

- **Menu técnico:** o menu técnico é reservado ao técnico instalador do fogão com caldeira.

- **Alarmes:** nesta seção dos menus, é sinalizado o alarme disparado no fogão com caldeira. É possível desativar esse alarme premendo os botões P1 e P4. A confirmação do cancelamento do alarme é dada por um alerta sonoro prolongado. Os alarmes são:

- Sonda 1 aberta: a sonda não está conectada.
- Sonda 1 curto: a sonda está danificada.
- Sonda 2 aberta: a sonda não está conectada.
- Sonda 2 curto: a sonda está danificada.
- Avaria do sensor de nível de H₂O: após o carregamento da água no tanque, devido à ebulição ou a outro motivo, ao fim de um determinado intervalo de tempo T, se o sensor não for desativado, o fogão com caldeira entra em alarme de avaria do sensor de nível de H₂O.
- Água quente: limite de temperatura máxima na caldeira superado.

Instalação com contato (termóstato externo):

No caso de contato (válido para os esquemas 2, 3 e 4): no ecrã, será exibida a temperatura da caldeira. Quando o contato está aberto, será exibida no ecrã a mensagem T OFF, e será alimentada a saída V2. Quando o contato está fechado, é exibida no ecrã a mensagem T ON.

EXEMPLO:

Quando o contato se abre porque a caldeira pede água quente, a válvula de três vias comuta para a caldeira, e o ecrã exibe a mensagem T OFF. Quando o fogão com caldeira atendido a solicitação de água, o contato se fecha e o ecrã exibe a mensagem T ON.

Instalação com sonda:

No caso de sonda (válido para os esquemas 2, 3 e 4): no ecrã, serão exibidas alternadamente a temperatura da caldeira e a temperatura detectada pela sonda. A sonda é regulada pelo T3. Assim, se a temperatura detectada pela sonda for inferior a T3, é alimentada a saída V2. Quando a temperatura lida pela sonda for superior a T3, a válvula de 3 vias voltará para a posição de repouso.

EXEMPLO:

Quando a sonda de uma caldeira ler uma temperatura inferior a T3, será alimentada uma válvula de 3 vias que comutará para a caldeira. Quando a sonda ler uma temperatura superior a T3, a válvula de 3 vias voltará para a posição de repouso.

04.2 ATIVAÇÃO

VERIFICAÇÕES NA PRIMEIRA ATIVAÇÃO

Após conectar o fogão com caldeira ao sistema hidráulico e ao sistema elétrico, será necessário:

- Encher o equipamento lentamente com a tampa da válvula de purga automática aberta. O enchimento deve ser feito lentamente, de modo que eventuais bolhas de ar no equipamento saiam pelos permutadores do fogão com caldeira.
- Se necessário, purgar os radiadores.
- Encher o tanque da caldeira: pode-se usar um recipiente ou esperar que o tanque se encha por meio da válvula de enchimento automático (passados os 5 minutos de enchimento pela válvula automática, é possível que o ecrã dê o alarme AVARIA NO SENSOR DE NÍVEL DE H₂O. Zerar normalmente o alarme pressionando ao mesmo tempo P1 e P4).
- A água deve cobrir os permutadores e não deve superar o limite do tubo de descarga de ebulição.
- O fogão com aquecimento central não deve nunca ser posto em funcionamento se não houver água dentro do tanque: primeiro, a casa não seria aquecida; segundo, isso pode comprometer a integridade do fogão com caldeira.

Para ligar o fogão com caldeira, são necessários pequenos tocos de lenha (secos) e um acendedor de fogo, se possível ecológico. Abrir o registro do ar primário localizado na parte frontal da gaveta de cinzas e posicionar os tocos de lenha. Após posicionar os tocos, posicionar o acendedor sob a lenha e pôr fogo. Fechar a porta e esperar que todos os tocos de lenha posicionados peguem fogo. Um bom acendimento depende muito da tiragem da chaminé. Se o acendimento se mostrar difícil, a chaminé, estando fria, não terá a tiragem aconselhada, e será necessário mais tempo para que a estufa entre em regime de potência. Neste caso, aconselha-se abrir a caixa de cinzas ou manter a porta do fogo ligeiramente aberta. Verificar se o registro interno de desvio de fumos (quando previsto) está aberto (girar no sentido anti-horário).



ATENÇÃO:

Nunca utilizar líquidos inflamáveis para acender a lenha. Além disso, após acender a salamandra, é preciso lembrar-se de fechar o registro do ar primário. Se esse registro não for fechado, isso pode provocar um sobreaquecimento da estufa e a rutura de peças que a compõem. Além disso, a tinta pode ainda estar fresca e liberar odores fortes. Assim, no que diz respeito ao primeiro acendimento, aconselha-se que o ambiente esteja bem arejado. Abrir portas e janelas de modo a obter uma corrente de ar que libere o cómodo dos odores. É ainda possível que o produto sofra ligeiras deformações, visto que a estrutura é em aço; assim, podem-se ouvir leves ruídos ou estalos. Isso é absolutamente normal e não deve ser considerado um defeito.

Na fase de acendimento, o ecrã estará desligado. Ele se ativará somente quando a temperatura da água na caldeira estiver acima de 30°C.

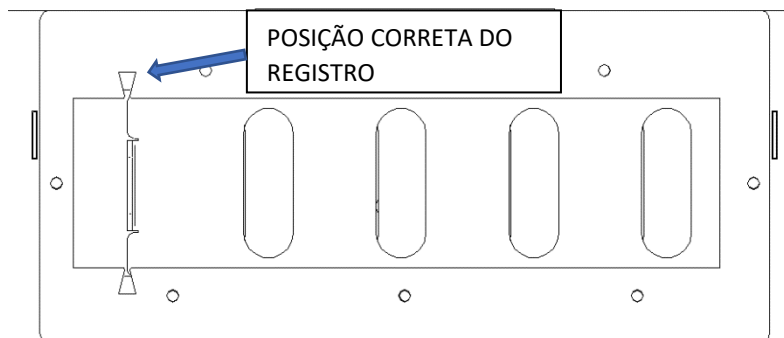
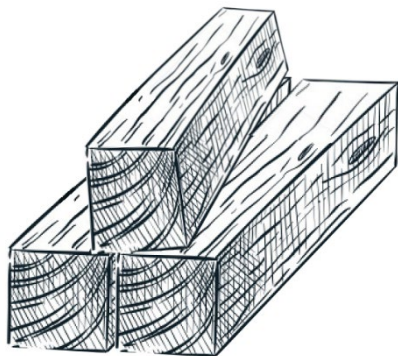
04.3 COMBUSTÃO

Para obter a melhor combustão, seguir os parâmetros abaixo:

	Fogão com caldeira
Quantidade de lenha (kg/h)	4,3 (3 tocos)
Registro de ar primário	VERIFICAR SINAL
Registro dev. fumos	Fechado
Intervalo de recarga (min)	50
Comprimento da lenha (cm)	30
Tiragem (Pa)	12
Disposição da lenha	Ver foto abaixo

Não inserir na salamandra uma quantidade de combustível maior do que a indicada acima.

No momento da recarga da lenha, convém abrir o registro de ar primário ou até mesmo a gaveta de cinzas, abrir ligeiramente a porta de modo que entre oxigênio na salamandra, carregar a lenha e fechar novamente a porta da fornalha



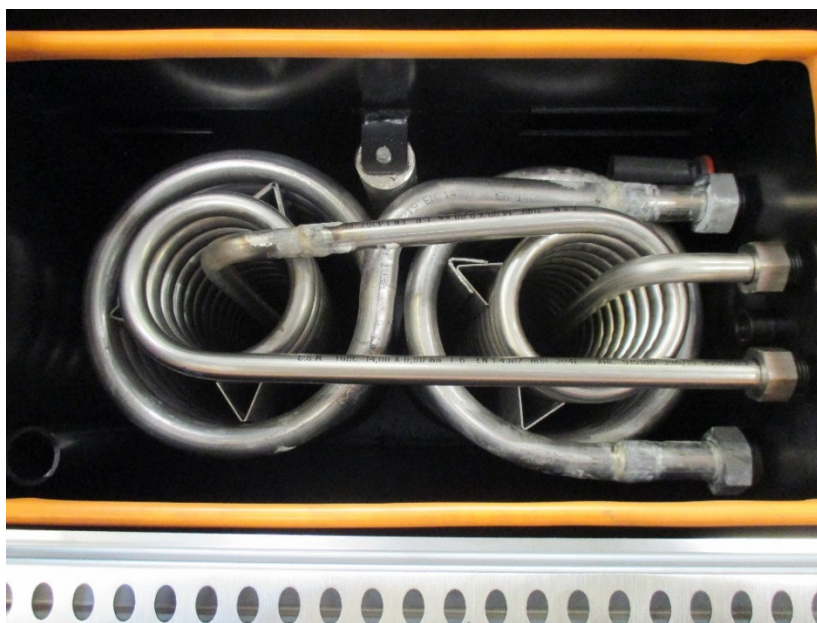
ATENÇÃO:

- **Não inserir na salamandra uma quantidade de combustível maior do que a indicada acima.**
- Não sufocar o fogo fechando as entradas de ar da câmara.
- Não deixar o registro de ar primário aberto durante o funcionamento normal, evitando assim o sobreaquecimento do aparelho e da água na caldeira e a consequente deformação do equipamento.
- Não deixar a porta da fornalha aberta.
- Utilizar as devidas proteções ao recarregar a lenha. A maçaneta da porta da fornalha ou os vários registros podem ficar muito quentes durante o funcionamento do aparelho.
- Se as brasas estiverem apagadas, aconselha-se acender com novas tiras de lenha, de modo que haja fogo.
- Será sua responsabilidade encontrar o modo correto de ignição e a quantidade correta de ar (regulando os registros) para fazer com que sua salamandra funcione corretamente com base nas características da chaminé e da lenha.
- A chapa superior foi tratada com óleo de vaselina alimentar. Sua função é proteger o material contra a oxidação. Esse produto é atóxico e, no primeiro acendimento, evaporará naturalmente.

No momento em que a água da caldeira atingir os 55 °C, a bomba é posta em funcionamento fazendo a água do sistema hidráulico passar através das serpentinas imersas na água da caldeira. Aconselha-se nunca configurar o T1 abaixo de 55°C, pois pode formar-se condensação na caldeira. O forno é aquecido pelos fumos que circulam ao seu redor. Depois de o fogo estar bem aceso, se se desejar aumentar a temperatura do forno, será necessário fechar o desviador interno dos fumos girando no sentido horário a alavanca correspondente localizada acima da chapa, de modo a envolver o forno e aumentar a sua temperatura.

04.4 PRODUÇÃO DE ACS PLUS

Os modelos com sistema de água para uso doméstico incorporado podem imediatamente produzir água quente para uso doméstico. Quando se desejar que toda a potência da fornalha seja destinada exclusivamente para o circuito de água para uso doméstico, premer o botão P3. Desse modo, por 15 minutos, a bomba será bloqueada, de modo a não permutar calor com o circuito de aquecimento. Esse período pode ser interrompido premendo-se novamente por 5 segundo o mesmo botão. Caso a temperatura da água na caldeira supere os 85°C, a bomba será reacionada automaticamente.



04.5 FUNÇÃO ANTIBLOQUEIO-ANTIGELO

A máquina executa ciclos de funcionamento da bomba com autonomia para garantir sempre a sua perfeita eficiência, evitando o bloqueio e a eventual quebra. Em contrapartida, quando a temperatura da caldeira cai para baixo dos 6°C, o sistema ativa a bomba, de modo a evitar a formação de gelo.

04.6 VÁLVULA DE ENCHIMENTO AUTOMÁTICO

No fogão com caldeira, foi instalada uma válvula de enchimento automático. Esta válvula entra em funcionamento nos seguintes casos:

- Nível de água baixo: quando houver pouca água na caldeira devido à evaporação, o sensor de nível é acionado. Ele envia então um sinal para a unidade de controle que, por sua vez, comanda a eletroválvula.
- Segurança térmica: mantém a temperatura da caldeira sob controle em caso de sobreaquecimento.

05 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

05.1 PREMISSAS

A salamandra precisa de uma limpeza simples, mas frequente para poder garantir a máxima eficiência e um funcionamento regular.

Aconselha-se a manutenção regular por parte de um técnico autorizado.

A limpeza sazonal não deve ser negligenciada e deve ser efetuada com a retomada do uso, pois durante o verão podem ter sido criados obstáculos para regular o fluxo dos gases de descarga (ex.: ninhos).

Não é incomum a ocorrência de incêndios da chaminé no início da temporada fria e de vento devido aos resíduos restantes; caso essa infeliz hipótese venha a acontecer, veja aqui alguns conselhos:

- **Bloquear imediatamente o acesso do ar na chaminé;**
- **Usar punhados de areia ou sal grosso, e não água, para apagar o fogo e as brasas;**
- **Afastar os objetos e móveis da chaminé em chamas.**

É FUNDAMENTAL FAZER UMA LIMPEZA ANUAL DA CHAMINÉ, REMOVENDO AS ENCROSTAÇÕES OU EVENTUAIS NINHOS OU OBSTRUÇÕES, INCLUSIVE PARA PREVENIR ESTE TIPO DE ANOMALIA.

05.2 LIMPEZA DIÁRIA

Operação a ser executada com a salamandra completamente fria:

- Esvaziar a gaveta de cinzas, aspirando-a ou jogando as cinzas no cesto de lixo.
- Aspirar a câmara de combustão; atenção para que não haja brasas ainda acesas. Neste caso, seu aspirador de pó pegará fogo.
- Retirar as cinzas que se encontram dentro da fornalha e na porta.
- Limpar o vidro com um pano húmido ou uma bola de jornal humedecida e passada pelas cinzas. Se a operação for realizada com a salamandra quente, o vidro pode rebentar.

ATENÇÃO: PARA A LIMPEZA EXTERNA DA SALAMANDRA, USAR APENAS UM PANO SECO. NÃO UTILIZAR MATERIAIS ABRASIVOS OU PRODUTOS QUE POSSAM CORROER OU DESBOTAR AS SUPERFÍCIES.

05.3 RESPONSABILIDADES DO FABRICANTE

O fabricante se isenta de qualquer responsabilidade penal e/ou civil, direta e/ou indireta, devido a:

- inobservância das instruções contidas no libretto de instruções.
- modificações e reparos não autorizados.
- uso fora de conformidade com as diretivas de segurança.
- instalação fora de conformidade com as normas vigentes no país e com as diretivas de segurança.
- falta de manutenção.
- uso de peças de reposição não originais ou não específicas para o modelo da salamandra.

06 ANOMALIAS E POSSÍVEIS SOLUÇÕES

- A salamandra não esquenta: lenha húmida demais ou de baixa qualidade, tiragem insuficiente da chaminé.
- A salamandra aquece demais: tiragem excessiva na chaminé, substituição das vedações das portas ou da gaveta.
- Grade inferior travada: inspecionar se não há pregos ou lenha presos na grelha.
- Vidro escurecido: lenha húmida demais ou de baixa qualidade, pouca tiragem, ar de combustão insuficiente, registro fechado cedo demais.

ATESTADO DE INSTALAÇÃO E TESTE

CLIENTE: _____

Carimbo do Revendedor: _____

RUA: _____

CIDADE: _____

Carimbo do Instalador: _____

CÓDIGO POSTAL: _____

DISTRITO / MUNICÍPIO: _____

TEL.: _____

Nome: _____

Data de entrega: _____

Sobrenome: _____

Documento de entrega: _____

Endereço: _____ Código Postal: _____

Mod. do aparelho: _____

Localidade: _____

Número de série: _____ Ano: _____

Tel.: _____

O cliente declara, ao fim da instalação do Aparelho, que os trabalhos foram executados com a máxima qualidade e de acordo com as instruções do presente manual de utilização. Declara ainda ter tomado conhecimento do perfeito funcionamento e estar ciente das indicações necessárias para efetuar corretamente a utilização, a gestão e a manutenção do Aparelho.

Assinatura do CLIENTE

Assinatura do REVENDEDOR / INSTALADOR

Data da 1.^a manutenção _____ / _____ / _____

(Carimbo CAT)

Data da 2.^a manutenção _____ / _____ / _____

(Carimbo CAT)

Data da 3.^a manutenção _____ / _____ / _____

(Carimbo CAT)

Garantia

A Eva Stampaggi S.r.l. garante que a salamandra foi fabricada em conformidade com as normas EN 13240 (salamandras a lenha), EN 14785 (salamandras a pellets) e EN 12815 (fogões de cozinha a lenha com e sem caldeira), utilizando materiais de alta qualidade e não poluentes.

A Eva Stampaggi S.r.l. garante que a salamandra está isenta de vícios que a tornem inadequada para a utilização pretendida ou que reduzam significativamente o seu valor. Devem considerar-se como expressamente referidas as normas do código civil italiano ou da norma nacional aplicável reguladoras da garantia no contrato de venda, ou norma nacional aplicável ex. D. Int.

Quaisquer defeitos de conformidade podem ser reivindicados com as garantias e as modalidades previstas no D. Lgs. 206/2005, na condição de que o Comprador estivesse ciente do defeito, ou não pudesse ignorá-lo com diligência ordinária, ou se o defeito de conformidade derivasse de instruções ou materiais fornecidos pelo mesmo.

Estão excluídos da garantia o mau funcionamento, os vícios e/ou as avarias e os consequentes danos resultantes a bens e/ou pessoas atribuíveis a uma utilização anormal e/ou imprópria do produto e/ou desconforme com as normas de segurança e/ou com o "Manual de Instruções das Salamandras a Lenha", ou até resultantes de uma instalação desconforme (à qual está, além disso, equiparada a ausência de documentos que atestem essa conformidade) com as normas vigentes e com as diretivas de segurança, ou mesmo realizada por pessoal não qualificado (UNI10683 e UNIEN 1443), ou mesmo quando, a título de exemplo não exaustivo, subsista uma descarga direta na parede.

Da mesma forma, qualquer defeito de conformidade que possa ser atribuído aleatoriamente a uma utilização ou a uma instalação do produto desconforme com as leis e regulamentos aplicáveis e/ou com as instruções contidas neste "Manual de Instruções de Salamandras a pellets" não será coberto pela garantia.

A garantia supramencionada também está excluída para defeitos de conformidade, mau funcionamento, vícios e/ou avarias e os consequentes danos causados a bens e/ou pessoas, resultantes da utilização da salamandra de maneira desconforme com as diretivas de segurança.

A garantia não é válida para o mau funcionamento, os vícios e/ou defeitos e/ou avarias e a Eva Stampaggi S.r.l. não assume qualquer responsabilidade pelos danos causados a bens ou a pessoas derivados de: falta do primeiro acendimento efetuado por um técnico especializado, à qual está além disso equiparada a ausência dos documentos, comprovativos dessa referida operação; violação e/ou inobservância do que está previsto neste Manual de Instruções; adulteração e / ou alteração da salamandra e sua placa elétrica; inobservância das luzes piloto e alarmes; falha na limpeza e manutenção ordinária; falha na limpeza e manutenção extraordinária realizada por pessoal técnico especializado, à qual está, além disso, equiparada a ausência de documentos comprovando essa referida manutenção; utilização indevida da salamandra; falta dos requisitos de instalação; desrespeito pelos procedimentos para a denúncia dos defeitos de conformidade previstos no D. Lgs. 206/2005; utilização de combustível inadequado ou degradado; modificações e/ou reparações realizadas sem as comunicações prévias e sem a devida autorização da Eva Stampaggi S.r.l.; uso de peças sobressalentes não originais e/ou não específicas para a salamandra.

A lista anterior não deve ser considerada exaustiva e, portanto, os hipotéticos casos não expressamente indicados, mas que, por força de interpretação análoga, podem ser equiparados aos casos listados, devem ser considerados incluídos entre os casos de exclusão da garantia.

Excluem-se da garantia todas as seguintes diferenças relacionadas com as características naturais dos materiais de revestimento: os raiados das pedras que são sua principal característica e que lhes garantem sua singularidade; quaisquer pequenas fissuras ou rachaduras que possam ser notadas em revestimentos de cerâmica/faiança; quaisquer diferenças de tonalidades e gradações em revestimentos de cerâmica/faiança; vidro da porta; juntas; trabalhos de alvenaria.

A Eva Stampaggi S.r.l. não assume qualquer responsabilidade por: danos nas peças metálicas cromadas e/ou anodizadas e/ou pintadas ou de outra forma com superfícies tratadas, se devidos a fricção ou impacto com outros metais; danos surgidos em peças metálicas cromadas e/ou anodizadas e/ou pintadas ou em qualquer caso com superfícies tratadas, se devido a manutenção inadequada e/ou limpeza com produtos ou agentes químicos (as ditas peças devem ser limpas usando apenas água); danos surgidos em componentes mecânicos e peças mecânicas devido ao seu uso inadequado ou instalação por pessoal não especializado ou, em qualquer caso, por instalação efetuada sem cumprir as instruções contidas na embalagem; danos surgidos em peças e componentes elétricos ou eletrônicos devido ao uso inadequado ou a instalação por pessoal não especializado ou, em qualquer caso, por instalação efetuada sem cumprir as instruções contidas na embalagem.

As resistências de acendimento são materiais sujeitos a desgaste, cuja duração depende da utilização da salamandra; a respetiva garantia está, assim, limitada aos primeiros 6 meses de utilização do produto.

Atenção: após a compra, conservar o certificado de garantia juntamente com a embalagem original do produto, o certificado de instalação e teste e a fatura emitida pelo vendedor. A data do documento fiscal da venda determinará a duração efetiva da garantia.

É possível fazer valer a garantia do seguinte modo:

O procedimento de pós-venda é gerido pelo nosso pessoal, que pode ser contactado pelo número de telefone **+39 0438 35469** ou enviando-se um e-mail para assistenza@evacolor.it

Com o nosso pessoal especializado, podem ser obtidas informações referentes a problemas técnicos, instalações e manutenção.

Caso não seja possível resolver o problema por telefone, nosso pessoal informará a anomalia ao Centro de Assistência Técnica da zona mais próxima ao utilizador, que garantirá o serviço dentro de cinco dias úteis

As peças substituídas no período de garantia estarão garantidas durante o período restante de garantia do produto adquirido.

O fabricante não reconhece nenhum tipo de ressarcimento pela impossibilidade de utilização do produto durante o tempo necessário para a sua reparação.

Em caso de substituição do produto, o fabricante comprometer-se-á a entregar o produto ao revendedor, que, por sua vez, vai gerir a substituição, usando o mesmo procedimento ocorrido no momento da venda com o utilizador final.

Esta garantia é válida dentro do território italiano; no caso de vendas ou instalações realizadas no estrangeiro, a garantia deve ser reconhecida pelo distribuidor existente no respetivo país estrangeiro.

A garantia é exercida com a reparação ou substituição dos elementos defeituosos, ou das peças defeituosas ou do produto completo, a critério da empresa.

Ao solicitar assistência, é indispensável ter em mãos:

- Número de série
- Modelo da salamandra
- Data de compra
- Local de compra
- Certificado de início da garantia compilado pelo C.A.T. especializado.

IMPORTANTE:

A EVA STAMPAGGI ACONSELHA DIRIGIR-SE AOS SEUS REVENDADORES E CENTROS DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADOS.

É OBRIGATÓRIA A INSTALAÇÃO EM CONFORMIDADE COM A LEI, A EVA STAMPAGGI ACONSELHA VIVAMENTE A QUE A PRIMEIRA LIGAÇÃO DOS PRODUTOS SEJA FEITA POR TÉCNICOS HABILITADOS.

A EVA STAMPAGGI NÃO SE RESPONSABILIZA PELAS VENDAS ON-LINE E PELAS CORRESPONDENTES OFERTAS UMA VEZ QUE NÃO EFETUA VENDAS DIRETAS AO PÚBLICO.

PARA QUALQUER PROBLEMA TÉCNICO, DURANTE O PERÍODO DA GARANTIA LEGAL, O PROCEDIMENTO REQUER DIRIGIR-SE AO REVENDEDOR OU DIRETAMENTE AO NOSSO PÓS-VENDAS.

ADVERTÊNCIAS para uma eliminação correta dos resíduos dos aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE) nos termos da Diretiva Europeia 2002/96/CE e sucessivas modificações 2003/108/CE.



A presença deste símbolo aplicado no produto determina que o mesmo NÃO é um resíduo a considerar genérico, devendo antes ser demolido e eliminado respeitando as normas em vigor no próprio País, assegurando-se que os respetivos centros de recolha se encontram em conformidade com a Lei tanto em matéria de segurança como ambiental. A responsabilidade por tal eliminação é do proprietário e para não incorrer em sanções ou consequências negativas para o ambiente e a saúde, aconselhamos a contactar diretamente a Câmara Municipal, a entidade local para a eliminação dos resíduos ou o revendedor, para ter mais informações sobre os locais e modos de recolha.

A eliminação correta dos resíduos é importante não só para o ambiente e a saúde dos cidadãos como também porque tais operações levam a uma recuperação de materiais tal que comporta uma importante poupança energética e de recursos.

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
I - 31028 Vazzola (TV)
Tel. +39.0438.740433 r.a
Fax +39.0438.740821
E-mail: info@evacalor.it

Carimbo e Assinatura do Revendedor



Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIA
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione. Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement. All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement. Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen. Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones. Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.